



Automotive Equipment

**CLEAN
PRESERVE
ENHANCE
PROTECT**

- IT Lavaruote
Elettroniche
- FR Laveroues
Électroniques
- DE Elektronischen
Radwaschmaschinen

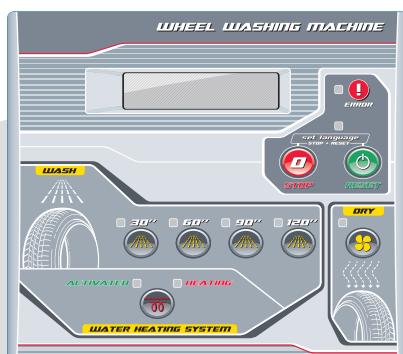


Watch Me



LR-400

- IT** Lavaruote elettroniche dotate di sistema di lavaggio a ciclo chiuso **ad acqua a bassa pressione e granuli**, concepite per operare su ruote di auto, SUV e furgoni di elevate dimensioni e peso. Ideale per utilizzi presso gommisti specializzati e progettata e testata anche per funzionamento ottimale su ruote chiodate, il prodotto adotta numerose soluzioni tecniche speciali che permettono al gommista di eliminare da cerchi e pneumatici sporcizia, polvere di ferozo ed altri residui.
- Le geometrie di spruzzo e la tempesta di granuli sono specificamente concepite per pulire efficacemente anche cerchi con profilo speciale, mentre la geometria del sistema di asciugatura elimina i residui d'acqua sui pneumatici ed evita di compromettere ordine e pulizia della postazione di lavoro. Il sistema di lavaggio a ciclo chiuso permette una drastica riduzione del consumo acqua se paragonato ad altri sistemi di lavaggio ruote. Il display offre all'operatore la possibilità di impostare tramite consolle **6 diversi cicli di lavaggio** in funzione di diverse tipologie e stato di pulizia dei cerchioni. Le performance della lavar ruote sono ulteriormente esaltate grazie all'utilizzo di un sistema di riscaldamento acqua gestibile elettronicamente tramite display.
- La gamma è composta da 2 lavar ruote: **LR 400** con vasca in acciaio trattato, **LR 500** con vasca di contenimento in acciaio inossidabile verniciato.
- FR** Laveroues électroniques équipées de système de lavage roues avec **eau à basse pression et granules de matériel plastique**, conçues pour opérer sur roues de voitures, SUV et fourgons de considérable dimension et poids. Dédiées aux professionnels du pneu et projetées et testées pour fonctionnement optimal sur roues cloutées aussi, le produit adopte nombreuses solutions spéciales afin d'obtenir un excellent niveau de nettoyage de jante et pneu en éliminant saleté, poussière de freins et résiduels salines.
- Les géométries des tuyères d'arrosage et la tempête de granules nettoient efficacement les jantes les plus difficiles, en garantissant impact esthétique et durabilité, tandis que la géométrie du système de séchage élimine les résiduels d'eau sur jante et pneu et permet de garder la zone de travail propre et en ordre. Le cycle de lavage à eau fermé permet une simple et écologique gestion des déchets de lavage et réduit la quantité d'eau utilisée si comparée aux autres solutions disponibles sur le marché. **6 différents cycles de lavage** sont sélectionnables par la console de commande en fonction de différents typologies de jante et du niveau de saleté. Les performances de lavage de la machine sont aussi améliorées en utilisant un dispositif de chauffage de l'eau directement contrôlé par la console de commande.
- La gamme est composée par 2 laveroues: **LR 400** avec cuve de lavage en acier peint et **LR 500** avec cuve en acier inoxydable peint.
- DE** Elektronische Radwaschmaschinen ausgestattet mit Waschsystem mit geschlossenem Kreislauf mit **Niederdruckwasser und Granulat**, erstellt für die Anwendung mit Rädern von PKWS, SUVs und leichten Nutzfahrzeugen mit großen Abmessungen und hohem Gewicht. Ideal für den Einsatz bei professionellen Reifendiensten; erstellt und getestet für den optimalen Betrieb mit Spikereifen.
- Das Produkt verwendet zahlreiche besondere technische Lösungen und gestattet dem Reifenhändler die Beseitigung von Schmutz, Bremsbelagstaub und anderen Rückständen von Felgen und Reifen. Die Geometrie des Spritzens und der Sturm von Kunststoffgranulat sind ideal für die wirksame Reinigung von Reifen mit Spezialprofilen. Die Geometrie des Trocknungssystems beseitigt Wasserrückstände aus den Reifen und halt einen ordentlichen und sauberen Arbeitsplatz. Das Waschsystem mit geschlossenem Kreislauf ermöglicht eine drastische Reduzierung des Wasserverbrauchs, im Vergleich zu anderen Waschsystemen von Rädern. Das Display gestattet dem Bediener, je nach Felgenart und Sauberkeitszustand der Felgen, über das Bedienpaneel **6 verschiedene Waschzyklen** einzustellen. Die Leistungen der Radwaschmaschine können durch den Einsatz eines elektronisch über den Display verwaltbaren Wasserheizsystems noch verbessert werden.
- Die Produktpalette besteht aus 2 Radwaschmaschinen : **LR400** mit Auffangwanne aus Lackiertes Blech, **LR500** mit Auffangwanne aus lackierter Rostfrei-Stahl.



IT GRUPPI FUNZIONALI

CAMERA DI LAVAGGIO in acciaio inox con pareti esterne dotate di copertura insonorizzante su 4 lati per riduzione al minimo della rumorosità di lavoro.

SISTEMA DI TRASCINAMENTO ruote tramite rulli a profilo speciale con gusci rimovibili di plastica per silenziosità di marcia ed incremento stabilità di rotolamento durante le fasi di lavaggio ed asciugatura. Progettato per funzionamento ottimale anche su ruote chiodate.

SISTEMA DI LAVAGGIO ad acqua a bassa pressione e granuli di materiale plastico dotato di ugelli di spruzzo fissi a profilo speciale brevettati per ottenere una performance di lavaggio ottimale anche su cerchioni in lega di particolare profilo.

SISTEMA DI ASCIUGATURA brevettato per mantenere pulita l'area di lavoro durante le attività di scarico della lavar ruote. L'attivazione del ciclo di asciugatura è previsto al termine di ogni ciclo di lavaggio ed azionabile ogniqualvolta l'operatore lo ritenga necessario agendo sulla consolle di comando.

CONSOLLE DI COMANDO intuitiva con LED a luminosità variabile e messaggi disponibili in 7 differenti lingue. 6 cicli di lavaggio sono selezionabili: 1 ciclo di 10 secondi specifico per la salvaguardia della salute dell'operatore, 2 cicli principalmente per ruote in ferro da 30 e 60 secondi, 2 cicli principalmente per cerchi in lega da 90 e 120 secondi ed 1 ciclo di lavaggio continuo.

VASCA DI CONTENIMENTO in acciaio trattato (LR400) od in acciaio inossidabile verniciato (LR500) di capacità 290 litri che permette una agevole raccolta e smaltimento eco-compatibile dei residui di lavaggio. Il cambio acqua è previsto ogni 500 cicli di lavaggio ed è modificabile (fino a 100) e gestito elettronicamente tramite consolle.

DISPOSITIVO DI RISCALDAMENTO acqua gestito elettronicamente che migliora ulteriormente le performance di lavaggio della macchina. E' prevista anche una procedura di riscaldamento veloce ed un timer di programmazione per attivare il funzionamento del riscaldatore all'ora desiderata dall'operatore.

MODALITÀ A BASSA POTENZA (Eco Mode) che mantiene spento il riscaldatore quando la pompa è in funzione abbassando l'assorbimento totale a 6 kW.

FR ÉLÉMENTS FONCTIONNELS

CHAMBRE DE LAVAGE en acier inoxydable avec parois externes équipées de habillage insonorisant sur 4 cotés pour minimiser le bruit de travail.

SYSTÈME DE ROULEMENT roues avec rouleaux à profil spécial avec couvertures amovibles en plastique pour marche silencieuse et meilleure stabilité de roulement pendant les phases de lavage et séchage roue. Projeté et testé pour fonctionnement optimal sur roues cloutées aussi.

SYSTÈME DE LAVAGE roues avec eau à basse pression et granules de matériel plastique, équipé avec tuyères d'arrosage fixées brevetées pour obtenir un parfait résultat de nettoyage même sur jantes en alliage de profil spécial.

SYSTÈME DE SÉCHAGE breveté pour améliorer les performances de séchage de la machine et maintenir bien nettoyée la zone de travail pendant les opérations de déchargement de la laveroue. L'activation de la phase de séchage est automatique à la fin de chaque cycle de lavage. Des cycles supplémentaires de séchage peuvent être sélectionnés par la console de commande.

CONSOLE DE COMMANDE intuitive avec LED à luminosité variable et messages disponibles en 7 langues différentes. 6 différents cycles de lavage sont sélectionnables par la console: 1 pré-lavage de 10s pour protéger la santé de l'opérateur, 2 cycles principalement pour jantes en fer de 30s et 60s, 2 cycles principalement pour jantes ALU de 90s et 120s et 1 cycle de lavage continu.

CUVE DE LAVAGE en acier peint (LR 400) ou en acier inoxydable peint (LR 500) ayant capacité de 290 litres afin de permettre une simple et rapide collecte et élimination éco-compatible des déchets de lavage. Le change de l'eau est prévu chaque 500 cycles modifiables et il est géré électroniquement par console.

DISPOSITIF DE CHAUFFAGE eau électronique pour améliorer ultérieurement les performances de lavage de la machine. 2 procédures de chauffage sont sélectionnables par la console (1 chauffage rapide) et un temporisateur programmable permet d'activer le fonctionnement du dispositif à l'heure demandée par l'opérateur.

MODE PUISSANCE RÉDUITE (Eco Mode) pour garder le réchauffeur éteint lorsque la pompe est en marche. De cette façon la consommation de puissance en continu du laveur de roues passe à 6 kW.

DE FUNKTIONSGRUPPEN

WASCHKAMMER aus Edelstahl mit schallgedämmten Außenwänden an allen 4 Seiten, um die Lärmentwicklung beim Betrieb so gering wie möglich zu halten.

MITNEHMERSYSTEM Räder mit Spezialprofil-Rollen mit Plastik Schalen für eine schnelle Wiederherstellung, für einen lautlosen Lauf und eine Erhöhung der Drehstabilität während des Waschens und Trocknens. Für einen optimalen Betrieb auch mit Spikereifen konzipiert.

WASCHSYSTEM mit Niederdruckwasser und Kunststoffgranulat, ausgestattet mit patentierten fixen Spritzdüsen, für ein perfektes Waschergebnis auch im Falle von Leichtmetallfelgen mit Spezialprofil.

TROCKNUNGSSYSTEM (patentiert) für Erhaltung der Sauberkeit des Arbeitsbereichs während des Entladens der Radwaschmaschine. Die Trocknungsphase wird nach dem Ende aller Waschzyklen aktiviert und kann vom Bediener bei Bedarf auch über das Bedienpaneel aktiviert werden.

BENUTZERFREUNDLICHES BEDIENPANEEL mit LEDs mit variabler Leuchtkraft und in 7 Sprachen verfügbaren Meldungen. Es können 6 Waschzyklen ausgewählt werden: 1 Vorwaschgang mit einer Dauer von 10s, um die Gesundheit des Bedieners zu wahrnehmen, 2 Zyklen, die hauptsächlich für Eisenfelgen gedacht sind, mit einer Dauer von 30s und 60s, 2 Zyklen, die hauptsächlich für Leichtmetallfelgen gedacht sind, mit einer Dauer von 90s und 120s und ein Dauerwaschgang.

WASSERAUFFANGWANNE aus Lackiertes Blech (LR 400) oder lackierter Rostfrei-Stahl (LR 500), mit einem Fassvermögen von 290 Litern, mit der die Waschrückstände bequem gesammelt und einer umweltverträglichen Entsorgung zugeführt werden können. Der Wasserwechsel ist alle 500 Zyklen vorgesehen (kann bis 100 reduziert werden) und wird elektronisch über das Bedienpaneel verwaltet.

ELEKTRONISCH VERWALTETE WASSERHEIZVORRICHTUNG um die Waschleistungen der Maschine weiter zu verbessern. Es sind zwei Heizverfahren und ein Timer für die Programmierung des Starts des Heizgerätee Betriebs zur vom Bediener gewünschten Zeit vorgesehen.

ENERGIESPARBETRIEB (Eco Mode) der das Heizgerät ausgeschaltet lässt, wenn die Pumpe arbeitet. So wird der kontinuierliche Energieverbrauch der Reifenwaschmaschine auf zirka 6 kW reduziert.



Lavaruote Elettroniche Laveroues Électroniques Elektronischen Radwaschmaschinen

SPECIAL PROGRAMS

RESET + 30" → 10" WASHING CYCLE
 RESET + 120" → 600" WASHING CYCLE
 RESET + DRY → SERVICE PAGE
 RESET + WHS → FAST WATER HEATING
 RESET + 60" → GRANULE COLLECTION

DATI TECNICI - DONNÉES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN

DIAMETRO RUOTA	DIAMÈTRE ROUE	RADDURCHMESSER	540-850 mm (21"-33")
LARGHEZZA RUOTA	LARGEUR ROUE	RADBREITE	140-360 mm (6"-14")
PROTRUSIONE MAX RAZZE	SAILLI MAXI RAYONS	MAXIMALER SPEICHENÜBERSTAND	15 mm (0,6") for smooth running
PESO MASSIMO RUOTA	POIDS MAXI ROUE	MAXIMALES RADGEWICHT	65 Kg (145 lbs)
VOLUME DI ACQUA	QUANTITÉ D'EAU	WASSERVOLUMEN	290 lit
QUANTITÀ DI GRANULI	QUANTITÉ DE GRANULES	GRANULATMENGE	15 Kg (33 lbs)
CICLI DI LAVAGGIO	CYCLES DE LAVAGE	WASCHZYKLEN	6
TEMPI DI LAVAGGIO	DURÉE DE LAVAGE	WASCHZEITEN	10-30-60-90-120-600 sec
TEMPO DI ASCIUGATURA	DURÉE DE SÉCHAGE	TROCKNUNGSZEIT	20 sec
PRESSIONE DI ESERCIZIO	PRESSION DE TRAVAIL	BETRIEBSDRUCK	8-10 Bar (116-145 psi)
MOTORE ELETTRICO	MOTEUR ÉLECTRIQUE	ELEKTROMOTOR	0,375 kW (0,5 Hp)
POMPA IDRAULICA	POMPE HYDRAULIQUE	HYDRAULIKPUMPE	5,5 kW (7,4 Hp) - 500 lit/m
ALIMENTAZIONE	ALIMENTATION	STROMVERSORGUNG	230-400V / 3ph / 50-60Hz
RISCALDATORE	SYSTÈME DE CHAUFFAGE EAU	HEIZGERÄT	4,0 kW (5,4 Hp)
POTENZA TOTALE RICHIESTA (STD)	PUISSANCE TOTALE REQUISE (STD)	GESAMTSTROMBEDARF (STD)	10 kW (13,4 Hp) - 20 A
POTENZA TOTALE RICHIESTA (ECO)	PUISSANCE TOTALE REQUISE (ECO)	GESAMTSTROMBEDARF (ECO)	6 kW (8,1 Hp) - 20 A
PESO NETTO	POIDS NET	NETTOGEWICHT	330 Kg (725 lbs)

VANTAGGI DI UTILIZZO

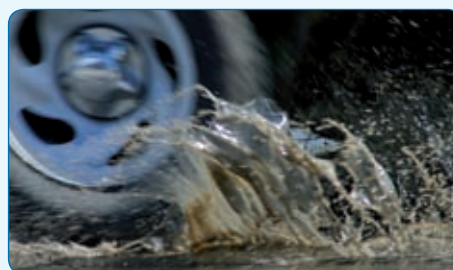
- 1) Lavare le ruote prima di eseguire una qualsiasi attività sul pneumatico (stallonatura o gonfiaggio) protegge la salute dell'operatore poiché ne impedisce l'inhalazione delle pericolose polveri presenti sulle ruote.
- 2) Una ruota lavata permette una più precisa rilevazione dei valori di squilibrio durante il processo di equilibratura ruota, garantendo migliori condizioni di sicurezza su strada.
- 3) Lavaggio ed asciugatura sono operazioni indispensabili per i gommisti che desiderano offrire ai propri clienti un servizio professionale di stoccaggio pneumatici e/o ruote.
- 4) Il lavaggio di pneumatico e cerchione su base periodica elimina sporcizia e residui salini che potrebbero mettere a rischio l'integrità dei talloni del pneumatico ed impedisce alle polveri di freno di solidificare danneggiando così irreversibilmente l'estetica del cerchio.
- 5) Il sistema di lavaggio a ciclo chiuso isola i residui di scarto consentendone un adeguato trattamento ecocompatibile e permette una drastica riduzione del consumo acqua se paragonato ad altri sistemi.
- 6) Il lavaggio con acqua riscaldata permette di portare il tallone alla temperatura ideale per rendere meno traumatiche le tensioni a cui è sottoposto durante le operazioni di montaggio (prescrizioni WDK).

AVANTAGES D'USAGE

- 1) Laver roues avant d'effectuer n'importe quelle activité sur les pneus (détalonnage ou gonflage) évite la respiration des dangereux poussières présentes sur la roue en protégeant ainsi la santé de l'opérateur.
- 2) L'utilisation des roues sales pendant les opérations d'équilibrage peut baisser sensiblement la précision de l'activité avec influences imprévisibles sur la sécurité de conduite.
- 3) Lavage et séchage roues sont opérations indispensables pour les opérateurs qui désirent offrir un service professionnel de stockage.
- 4) Le lavage roue sur base périodique permet d'éliminer saleté et éventuels résiduels salines, éléments extrêmement nuisibles pour l'intégrité du bord du pneu, et évite la solidification de la poussière de freins qui peut endommager irréversiblement l'esthétique de la jante.
- 5) Le cycle de lavage à eau fermé permet une simple et écologique gestion des déchets de lavage et une drastique réduction de quantité d'eau utilisée si comparé aux autres solutions disponibles sur le marché.
- 6) Le lavage avec eau chauffée permet de porter le bord du pneu à la température idéale pour effectuer sans traumatismes les opérations de montage et démontage du pneu (prescriptions WDK).

VORTEILE DER VERWENDUNG

- 1) Das Waschen der Räder vor Montage oder Demontage des Rads (Abdrücken oder Reifenfüllen) schützt die Gesundheit des Bedieners, weil es das Einatmen von gefährlichem Staub der Räder verhindert.
- 2) Ein gewaschenes Rad gestattet eine genauere Messung der Unwuchtwerte während des Auswuchtens und gewährleistet eine höhere Fahrsicherheit.
- 3) Waschen und Trocknen sind unverzichtbare Arbeiten für den Reifenhändler, der seinen Kunden einen professionellen Lagerservice von Reifen und/oder Räder bieten möchte.
- 4) Das regelmäßige Waschen von Reifen und Felge beseitigt Schmutz und Salzurückstände, die die Unversehrtheit der Reifenflanke beeinträchtigen könnten. Es verhindert dem Bremsstaub zu erstarren und die Ästhetik der Felge zu beschädigen.
- 5) Das Waschsystem mit geschlossenem Kreislauf fängt die Rückstände auf, wodurch eine angemessene umweltverträgliche Aufbereitung ermöglicht wird und erlaubt eine drastische Reduzierung des Wasserverbrauchs, im Vergleich zu anderen Waschsystemen von Rädern.
- 6) Das Waschen mit erhitztem Wasser ermöglicht, die Reifenflanke auf die Idealtemperatur zu bringen, um die Spannungen, denen diese während der Montage ausgesetzt ist, weniger traumatisch zu gestalten (Angaben WDK).



ACCESSORI - ACCESSOIRES - ZUBEHÖR

KIT GR	RCS	VSS	RTP x4
			RSA x4

STANDARD

OPTIONAL
For other optional accessories, refer to separate catalogue